

聲 NAN SING 南

HARGA ABONNEMENT:
Indonesia 3 boelan . . f 3.50
Bajar boelan saboelan " 1.20
Loear Indonesia 6.—
Abonn. paling sedikit 3 boelan.
Pembajaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Direcuteur - Hoofdredacteur: OBI KIE HOK.
Administrateur: TAN SIN KOEAN.

Bureau Redactie en Administratie Gang Besen 7. — Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE
1 regel 40 cent, boeat satoe kali
moeat paling sedikit harga f 4.—
Berlanggan di itoeng tarief
lebih moerah.

N. Elect. Druk. v. Tan Sin Koean, Semarang.

PERGABOENGAN.

Napsoe moeda berkobar.

Napsoe boeat adaken pergabungan di antara berbagi-bagi perkoempoelan jang satoe maksoed dan satoe toedjoean roepanja mendjangkit keras lagi di antara bangsa kita jang doedoek dalam bestuurnya bebrapa perkoempoelan pemoeda di ini kota.

Ini hal bisa dibuktiken dengan dimoetna dalam Nan-Sing doe hari beroentoen seroean dari bestuur Kung Hoo Hui dan kabaran tentang poetoesan aken di gaboengkenna V.V. Tiong Hwa Hwee sama Hua Chiao Tsing Nien Hui, sectie Semarang.

Bahoea pergabungan dari perkoempoelan - perkoempoelan jang satoe maksoed dan satoe toedjoean memang ada baek se-kali, kita soeda oendjoeken dalam toelisan kita pada bebrapa boelan berselang, sebab dengan begitoe marika bisa koempoeleun djadi satoe kakoeattanna, hingga berdirin poen bisa djadi lebih tegoh.

Itoe kabisaa'an tida brani korbanen nama perkoempoelan aken goenjanja satoe toedjoean jang lebih moelia soekorlaah soeda bisa diboeang, boektnia dalam vergadering baroe-baroe ini, jang verslagnjia soeda dimoet pandjang lebar dalam ini soerat kabar, Kung Hoo Hui soedah ambil poetoesan boeat koeboer nama (perkoempoelan) Kung Hoo Hui, tapi sebagai gantinya aken dilaharkan Shiong Tih Hui afd. Semarang.

Oepatjara pengoeboeren dan perajahan samboet lahirnya ito "gandik orok" aken dilakoenen nanti tanggal 10 October, kedadilan mane membikin kita inget sama oepatjara pengoeboeren Jong Java dan perajahan menghormat lahirnya Indonesia Moeda tigaj baroe-baroe ini dilakoenen dalam gedong Luna Theater di Djombang.

Kaloe tindaken sebagai jang te-lah diambil oleh Kung Hoo Hui dan jang bakal diambil oleh Tiong Hwa Hwee di-koemponen oleh perkoempoelan - perkoempoelan pemoeida laennja di ini kota, dalam sedikit tempo lagi tentoe kita tjoema bakal mempoenai tiga perkoempoelan pemoeda sadja,

—o—
Sementara menoenggoe hasilnja ito iechtar persatoean, kita baton poedijken aken tersampenan ito tjipta-tjipta jang baik.

—o—

INDONESIA

Volksraadscandidaten
Chung Hwa Hui.

Kita dapat kabar, oleh Chung Hwa Hui telah dimadjoeken namanya toean-toean jang terboet di bawah ini sebagai candidaten boeat Volksraad jang baroe:

- 1. H. H. Kan,
 - 2. Loa Sek Hie,
 - 3. Oei Tjong Hauw,
 - 4. Khouw Kim An,
 - 5. Dr. Ir. Han Tiauw Tjong,
 - 6. Mr. Phoa Liang Gie. (Sg.P.)
- o—

Verbruiks - coöperatie.

Pada hari Minggoe ddo. 21 jang laloe ini, di Bojolali telah diadakan openbaat vergadering bertempat diroemahnja toean Dipowiredjo beheerde pandhuis di sana.

Jang dateng koendoeng koerang, lebih 35 orang lelaki dan 15 orang prampean. Djam 9 siang vergadering diboeke oleh toean Dipowiredjo dengan lebih doeloe mengatoerken slamat dateng pada tetamoe seperti biasa, dan menerangkan maksoednya bikin pertemoean itoe. Kamoedian toean Haroen-Rossid disilahkan bikin pridato menerangkan artijna coöperatie tersebut. Denge lanjar ini sprekter menjataken maksoed-maksoednya dengan di-brikoetken pemandangan diloe negri menoeroet s.s.k. sampe me-moeasken.

Jang toeroet bikin pridato ada

Dari Vorstenlanden.

Correspondent kita Banaspatti kabarken dari Solo sebagai berikut :

Perdjamean boeat Resident Ament: Malem Rebo jl. dalam astana Keraton Koelon Pobo Sono oleh Sri Soesohoena telah diadakan perdjamean main kerto boeat memberi hormat pada Resident Ament jang nanti boelan Oktober depan akan berangkat verlof dengan njonjahnja ka Negri Belanda. Perdjamean mana diadakan sedari djam 8 sampai djam 1 malem dengan selamat. Dalem ito perdjamean ada ter-tampak Gouverneur Soerakarta Resident Leterij, Resident Ament sendiri dengan njonjah, bebrapa ambtenaar B.B. di ini kota, plaatselijke militair commandant, K.G.P.A. Mangkoenegoro dengan bebrapa bangsawan dari Semarang telah datang di Solo sebagai oetoesan dari bestuur Kunstvereening Sobokarti di Semarang dan datang bijtara sama toean R.M. Ng. Wiroatmodjo anggota bestuur dari Mardi-geno di Solo. Kedatangan toean Gito ito memberi tahoeken bahwa nanti tanggal 1 October depan, Sobokarti akan memboeka Permanent - tentoonstelling dari barang kerajinan Boempoeteera disalah satoe roeangan dari Pasar Djohar.

Sobokarti dan Mardi-geno. Koetika Minggoe pagi toean Gitosajono dari Semarang telah datang di Solo sebagai oetoesan dari bestuur Kunstvereening Sobokarti di Semarang dan datang bijtara sama toean R.M. Ng. Wiroatmodjo anggota bestuur dari Mardi-geno di Solo. Kedatangan toean Gito ito memberi tahoeken bahwa nanti tanggal 1 October depan, Sobokarti akan memboeka Permanent - tentoonstelling dari barang kerajinan Boempoeteera disalah satoe roeangan dari Pasar Djohar.

Perdjamean pemimpin-pemimpin moeda ito brani korbanen nama perkoempoellanj, kita harep ia orang bisa boeang djoega penjait kit gila djadi pemimpin seperti jang sering masih terdapat diantra pemimpin-pemimpin Tionghoa.

Pemimpin-pemimpin dari ini kaliber biasanya kaloe merasa dirinjai kena terdesek kapodjok sebab ada lain-lain pemimpin jang lebih tjakep, marika laloe ogok-ogok ledenna sendiri boeat kaloe dari perkoempoellanj, aken kamoedan ito golongan diriken lan perkoempoelen lagi, dengan dikepalaken oleh orang jang gila djadi pemimpin itoe.

Tjatjat ini seperti satoe penjait kit masih melengket pada banjuk dari pemimpin-pemimpin bangsa kita, dan marika inilah jang biasanya membikin petjhaha persatoean.

Sementara menoenggoe hasilnja ito iechtar persatoean, kita baton poedijken aken tersampenan ito tjipta-tjipta jang baik.

—o—

Mengadap Seri Sultan dan Gouverneur Mataram. Hari Selasa kemaren doe-loe oleh Seri Soesohoena, B.K. B.H. Mangkoediningrat, K.P. Djoeroemartani dan R.M.H. Josodipoero soedah dioetoes dengan auto ka Mataram boeat mengadap Seri Sultan dalam Keraton dan mengadap Gouverneur Djokjakarta. Oetoesan ito perlo memberi taoe bahwa nanti hari Djoemahat depan (kemaren) Seri Soesohoena akan mengislamken doea poeta bangsawan jalih R.M. Soerjelolone poetera K.P. Hangabei dan R.M. Soekadjat petera K.P.H. Mangkoediningrat.

Jang pertama adalah tjoetoe dan jang kedoea keponakan Seri Soesohoena. Oetoesan ito dalam Keraton Mataram soedah di samboet oleh Seri Soeltan dengan kehormatan sebagai mana biasa.

Tida lain kita hatoerken selamat djalan.

—o—

Mengadap Seri Sultan dan Gouverneur Mataram. Hari Selasa kemaren doe-loe oleh Seri Soesohoena, B.K. B.H. Mangkoediningrat, K.P. Djoeroemartani dan R.M.H. Josodipoero soedah dioetoes dengan auto ka Mataram boeat mengadap Seri Sultan dalam Keraton dan mengadap Gouverneur Djokjakarta. Oetoesan ito perlo memberi taoe bahwa nanti hari Djoemahat depan (kemaren) Seri Soesohoena akan mengislamken doea poeta bangsawan jalih R.M. Soerjelolone poetera K.P. Hangabei dan R.M. Soekadjat petera K.P.H. Mangkoediningrat.

Jang pertama adalah tjoetoe dan jang kedoea keponakan Seri Soesohoena. Oetoesan ito dalam Keraton Mataram soedah di samboet oleh Seri Soeltan dengan kehormatan sebagai mana biasa.

—o—

Apatah sebabnya?

Dari Ambarawa "Plantjorger" toelis pada kita :

—o—

Perkara anak Regent kawin dengan gadis Blanda.

Pada tg. 3 Mei toean Fruin telah madjoeken pertanjahan-pernihan pada pamerentah tentang pernikahan dari poeter regent Gaet dengan satoe gadis Blanda (non Bladergroen) pernikahan mana katanya ada tida sah, lantaran idzin dari orang toea di ito gadis, jang beroesia 17 taon, masi belon didapetken.

Atas ini pamerentah kasih djawaban jang ringkesja begini :

Itoe pernikahan jang ditotoep moesti dianggep ada satoe pernikahan tjampoeran dan pernikahan begitoe biasanya ditotoep menoeroet wet jang ada berlakoe boeat si lelaki. Djadina pernikahan di atas ada sah, kerna ia ditotoep menoeroet adat istiadat Islam.

Tapi menoeroet atoeran atas pernikahan tjampoeran, sabelonja pernikahan bisa ditotoep, djikaloe si kemanen ada gadis Blanda, dan belon dewasa, moesti didapetken idzin dari orang toea di ito gadis. Lantaran ini idzin belon dikasihken, orang toea jang terangkoet bisa minta Landraad bikin batal ito pernikahan dalam tempo jang ditetepken.

Pamerentah sendiri tida mempoenai alesan aken tjampoeran yang dalam itoeroesan.

—o—

lijksch bestuur dikerdjaken oleh Tay Tong Hwee dan laen-laenna mambantoe keperloean jang berhoeboeng dengan adanja per-toendjoekan.

Tingalan Pawoekon. Hari Kemis kemaren doe-loe dalam Keraton telah dilakoken perajaan kebetoelan pada ito hari ada hara tingalan Pawoekon Sri Soesohoena. Perajaan mana telah dilakoken seperti pada taoen laloe. Adapoern tingalan Pawoekon ito jalih kebetoelan hari Woekoe koetika Sri Soesohoena baroe lahir. Pada ito hari Sri Soesohoena mios Senvoko dipendopo Sasono Sewoko, Rijksbestuurder bikin kendoer selametan di Pagelaran.

Sobokarti dan Mardi-geno. Koetika Minggoe pagi toean Gitosajono dari Semarang telah datang di Solo sebagai oetoesan dari bestuur Kunstvereening Sobokarti di Semarang dan datang bijtara sama toean R.M. Ng. Wiroatmodjo anggota bestuur dari Mardi-geno di Solo. Kedatangan toean Gito ito memberi tahoeken bahwa nanti tanggal 1 October depan, Sobokarti akan memboeka Permanent - tentoonstelling dari barang kerajinan Boempoeteera disalah satoe roeangan dari Pasar Djohar.

Berhoeboeng dengan ito nian, Sobokarti mintak bantoean kirian barang barang kerajinan Jari Mardi-geno. Seperti orang moeloet, kerna apa roepanja toean Kho telah gelan mata dan tiap-sentja tadijoe laloe serang toean Liem, lantaran tida kaboeoe menangkis, ito sendjata telah terantje di seblah bawah pinggangnya toean Liem seblah kabane.

Lantaranja maka terjadi ini bahaja moet belon diketahoe pasti, tapi orang tjoema liat koetika Goeroe Liem ketemu di dalam lantaran pada toean Kho Tjam Tjoet, lantaran terbit pertjetjokan moeloet, kerna apa roepanja toean Kho telah gelan mata dan tiap-sentja tadijoe laloe serang toean Liem, lantaran tida kaboeoe menangkis, ito sendjata telah terantje di seblah bawah pinggangnya toean Liem seblah kabane.

Berhoeboeng dengan ito nian, Sobokarti mintak bantoean kirian barang barang kerajinan Jari Mardi-geno. Seperti orang moeloet, kerna apa roepanja toean Kho telah gelan mata dan tiap-sentja tadijoe laloe serang toean Liem, lantaran tida kaboeoe menangkis, ito sendjata telah terantje di seblah bawah pinggangnya toean Liem seblah kabane.

—o—

lahan Christen, larangan ito pa-toetlaat ditjelah, sebab ini meng-oendjoeken satoe tindakan jang bersebelah terhadep pada igama satoe dan laenna, pada hal dalam oeroesan igama orang haroes berlakoe sama tengah.

Itoe atoeran pintjang kabarnya soeda mendiajar djoega ka Toentang (Salatiga), kerna sadiek di ito tempat didiriken satoe roemah sekolah Christen prampean, kabarnya sekolah Gouvernement ditsoe djoega tida menerima lagu moerid-prampean.

Keadan jang pintjang ini moedah-moedahan menarik perhatiannya pembesar jang wadjib, soepaja dalam oeroesan igama rajat bisa diteroekken merdika aken pilih mana jang ia soekabolek.

—o—

Satoe djiwa melajang.

Penbantoe H.P. dari Moeata Enim kabarken :

Semalem (20 Sept.) kira-kita djam 8 malem telah terjadi perkara tikem pada mana goeroe kapala dari Tiong Ho Hak Tong, jang orang biasa sebut "Goeroe Liem" soedah djadi korban hingga diwajang melajang ka doenia baka.

Lantaranja maka terjadi ini bahaja moet belon diketahoe pasti, tapi orang tjoema liat koetika Goeroe Liem ketemu di dalam lantaran pada toean Kho Tjam Tjoet, lantaran terbit pertjetjokan moeloet, kerna apa roepanja toean Kho telah gelan mata dan tiap-sentja tadijoe laloe serang toean Liem, lantaran tida kaboeoe menangkis, ito sendjata telah terantje di seblah bawah pinggangnya toean Liem seblah kabane.

Satoe gadis moeda bangsa D.S., dimana samber di upapor oleh satoe dijedja Indonesier, poetera dari pengeloe di Cheribon jang berkerja pada Gas Maatschappij di Batavia. Terjatuh datengnya ito doe pemoeda di Cheribon boeat sahken perka-winanja setja Islam. Dalem mesjid ito gadis Duitsch lebih doeloe ditoekekken penganeutan-ja igama, dan kamoedian baroe diadaken oepatjara pernikahan, jang dihadirin djoega oleh regent dan patih Cheribon. Blakangan ito gadis Duitsch lempar pakean-ja Barat dan ia tjoema berpakean badjoe kabaja, dan saroeng, tapi ramboetna di goeteng pendek. Pada hari Senenja sepasang penganten moeda ito brangkat poelang ka Batavia boeat beroemah tangga sendiri.

—o—

Hari raja 10 October.

"J. B." wartaken, pendoeko Tionghoa di Bandoeng lagi berdaa soepaja hari raja nasional Tionghoa tanggal 10 October di aken dengen officieel.

Tentang hal ini, orang katanja aken madjoeken rekest pada pamerentah.

—o—

Perkara anak Regent kawin dengan gadis Blanda.

Pada tg. 3 Mei toean Fruin telah madjoeken pertanjahan-pernihan pada pamerentah tentang pernikahan dari poeter regent Gaet dengan satoe gadis Blanda (non Bladergroen) pernikahan mana katanya ada tida sah, lantaran idzin dari orang toea di ito gadis, jang beroesia 17 taon, masi belon didapetken.

Atas ini pamerentah kasih djawaban jang ringkesja begini :

Itoe pernikahan jang ditotoep moesti dianggep ada satoe pernikahan tjampoeran dan pernikahan begitoe biasanya ditotoep menoeroet wet jang ada berlakoe boeat si lelaki. Djadina pernikahan di atas ada sah, kerna ia ditotoep menoeroet adat istiadat Islam.

Tapi menoeroet atoeran atas pernikahan tjampoeran, sabelonja pernikahan bisa ditotoep, djikaloe si kemanen ada gadis Blanda, dan belon dewasa, moesti didapetken idzin dari orang toea di ito gadis. Lantaran ini idzin belon dikasihken, orang toea jang terangkoet bisa minta Landraad bikin batal ito pernikahan dalam tempo jang ditetepken.

Pamerentah sendiri tida mempoenai alesan aken tjampoeran yang dalam itoeroesan.

—o—

Djaga Toean poenja Mat



Mintalah pendjagaan dari Semarangsche Optisch-Mechanische Industrie

Soembang stelsel di bikin madjoe?

Principeel Boedi Wanito bertentangan dengan Woekerbestrijding.

Kemadjoean baroe jang terlahir dalam ini kota jang beloem begitoo poes menjadi boeah peroeddingan didalem ini roeangan, adalah lahirnya Boedi Wanito.

Dalem toelisannya soedara Andjani tempo hari itoe perkoempoelan poetri jang beloem lama dilahirken telah disangkoet djoega, jaitoe berhoeboeng itoe gerakan hanja meloeloem mempelajari masak-masak oleh penelisnisna itoe artikel kapentingaan kaoem iboe ada dikataken satoe perkoempoelan jang berseneng-seneng sadja. Oleh kerna menilik roepa-roepanja itoe penoelis belem begitoe faham peda maksoed - maksoed jang ditoeoe, mendjadiken difidalem itoe peroeddingan masih sanget koetiwa beloem memoeasken.

Sekarang tempat mana jang mendiadi arah toedjoannja itoe gerakan, lebih landjoet kita sekaran soehad di bera taoe sendiri oleh salah seorang anggota besutur jang kita rasa djika toean Redactie meloeloeken perloe kota roeddingken disini agar pembatja bisa memikirken. Teroetama pembatja bagian kaoem iboe.

Doea punten antara lain-lain menoeroet werkprogrammanja itoe koempoelan iboe jang perloe kota soegoeken pada pembatja :

1. Perkara masak-masak. Tjanra mengadarkene itoe kepandean seboelan satoe kali itoe cursus tentoe dipractijken disalah satoe roemahnja lid, dimana masing-masing lid ditentoeken dateng berdoea dedgen lakinja perloe disoroeh menjaksiken masakan apa jang dimasak itoe apa soedah kabetoelan atau belem, dan djika tida kabetoelan jang koerang apanja nanti dikeudian hari bisa dibetokken.

2. Djika ada salah seorang jang mempoenja kerja, di sitos laloe di adaken oeroenan oeang boeat di beliken barang apa nanti jang ditentoeken sebagai soembangan.

Maksoed jang di toedjoe oleh itoe koempoelan kaoem iboe soenggoeh baik dan moelia, kerna bisa menjemporaenakan pada koedibannja kaoem iboe di dalam hal memasak persatoe hien antara kaoem prampean jang tida djarang satoe sama lain masih soeka bertjakar-tjakaran.

Akan tetapi sajang, . . . amat sajang itoe koempoelan toemboeh dalam djamian sekarang, jaitoe djamannja banjak barang keloe dari roemah tangga maseok ka dalam roema gade, dan djamannja orang banjak jang dijatoh ka teroengkoen kaoem woekeraa jang menjebakken pemimpin-pemimpin kita di mana-mana tempat sama asijk menditiken comite anti woeker boeat meringganken kemlaratana kromo jang tida djarang sering menimboelken satoe kedadian jang di loear pengharepan.

Di vergadering-vergadering, di dalam soerat-soerat kabar, oleh pemimpin-pemimpin kita kerap kali di njataken bahwa antara lain-lain jang teroetama mendjadi sebabnya kita kaoem kromo men-

dapat halangan djiatoeh di tangan woekeraa itoe tida lain dari kelaean kita merawat roemah tangga, kemoeakakan perboetan jang bersifat pemberos.

Soedah beberapa kali stelsel soembang-soembangan, stelsel pants-pantesan menjadi peredoeddingan di vergadering-vergadering dan di soerat-soerat kabar' soepaja di linjapkan, atawa setida-tidina di bikin berkoerongan, kerna itoe stelsel soedah menjadi kabisaa' jang soekar boeat di linjapken dengan sekalioges, akan tetapi itoe nasehat jang sehat sama sekali tida masoek menjadi fikirannya publiek rata-rata, teroetama kaoem iboe jang pegang hoofdrolna roemah tangga.

Kaloe jang tida mengindahkan sama sekali itoe orang kampoen jang tida taoe matanja a.b.c. kitai tida akan gojang kepala akan tetapi djika seorang jang terpelajar jang sedikitnya bisa bitjara : n i e t n i e t e n d a t - d a t , terpaksa kita toeroet membitjarkan tenang itoe hal.

Poen bahwa itoe perboetan jang sanget anti pada berdirinjana beberpa Woeker bestrijding hanja berlakoe setjara individuel

“t i d a o e m o e m k e n ” kita poen hanja aken berpelok tangan. Akan tetapi oleh kerna itoe stelsel setjara di oemoemken, di tanem di kalangan publiek”, terpaksa kita toeroet ambil bagian di dalam ini hal, kerna berhoeboeng dengan soekernya djaman jang membawa pada kemlaratana kita, banjaklah kaoem kita prampean jang sanget lemah itoe djiatoeh sengsara menjadi korbannya.

Perselisihan antara laki dan istri jang tida djarang djoega sering di brikoeti drama jang sanget ngeri, atawa setida-tidina berkesoedahan timboelna pertjeiran, tida laen hanjalah tersebutan kita seboet satoe persatoena soedara - soedara tentoe soedah seddar?

Banjaklah soedara-soedara dalam ini wktos hal-hal jang moesti kita kerdijken, dan meskipun tida kita seboet satoe persatoena soedara - soedara tentoe soedah maktoe.

Kita selaloe mengharep soedara-

-soedara kita kaoem iboe insaf

akan koedibannja sebagai kaoem iboe akan tetapi daptetah gera-

kan pemberos itoe digoenaenka

sebagai thermometer, bahasa kita soedah seddar?

Banjaklah soedara-soedara da-

lam ini wktos hal-hal jang moesti

kita kerdijken, dan meskipun

tida kita seboet satoe persatoena

soedara - soedara tentoe soedah

maktoe.

Aken tetapi djika tanda kasedaran itoe hanja di dasarken pa-

da satoe andjoeraan jang menoe-

djoek ka arah pemberosan, sekali

lagi kita kataken soedah tida

tjotjok dengan djamannja, dan

kahendakna pemimpin-pemimpin

kiti jang memikirken bagi mana

kesoekeren Rajat jang djoega

mendjadi pokokna kita kaoem

iboe djiatoeh ke lambang kasedaran

dan kinhinan. Dus boekan tanda satoe kasedaran.

Maka dari itoe penoetoep ini

toelisan kita berseroe „sedarlah

kaoem iboe di Semarang kaloe

maoe sedar!

antara lain-lain jang teritoeng teroetama jalab stelsel pemberos maka seberapa boleh kaoem kebangsa'an kita bekerja dengan giatnya boeat melinjapken itoe sijsistem soepaja orang soeka sedikit berlakoe hemat.

Aken tetapi apa jang berlakoe di Semarang, tida begitoe halnya, sifat pemberos di besar-besarkan, sedangkan hal-hal jang moestinja ia kerdijken sanget terlentarnja.

Betoel boleh djadi bagi kaoem poetri jang masoek dalam anggotanja itoe perkoempoelan merasa tida kaberatan boeat kloearken itoe begroeting pemberos „dan sijsistem pants-pantesan” berhoeboeng jang soedah kenjata'an toeroet merameken itoe koempoelan hanjalah poetri - poetri jang bevattingna soedah penoeh dengan „W e s t e r s c h e - b e s - c h a v i n g ” dan jang soedah menjadi istrinja orang jang soedah mempoenja gadjh f 300 keatas, atawa poetrinna orang jang mampoe, akan tetapi oleh kerna itoe pemborosisme di sianken kekampoeng-kampoeng, degen perantaraan propaganda, kita tjoeuma koetair itoe s u g g e s t i e nanti bisa menarik bok Saridjem dan Dikem jang akirna laloe kepingin maseok menjadi anggotanja.

Kaloe jang tida mengindahkan sama sekali itoe orang kampoen jang tida taoe matanja a.b.c. kitai tida akan gojang kepala akan tetapi djika seorang jang terpelajar jang sedikitnya bisa bitjara : n i e t n i e t e n d a t - d a t , terpaksa kita toeroet membitjarkan tenang itoe hal.

Kaloe tida kerna statuen mem-

bates, orang jang ditrima menjadi lidja hanja orang - orang jang bisa bitjara : „Wat is dat enz : toh di kampoeng-kampoeng tida koerang-koerang si Sarinah jang bisa mengerti bitjara itoe tetapi hidoejnya sanget kapiran, kerna . . . ja makloem pembatja, sekarang djamannja bandit pan-

dji kloantoeng.

Kita selaloe mengharep soedara-soedara kita kaoem iboe insaf akan koedibannja sebagai kaoem iboe akan tetapi daptetah gera-

kan pemberos itoe digoenaenka

sebagai thermometer, bahasa kita

soedah seddar?

Banjaklah soedara-soedara da-

lam ini wktos hal-hal jang moesti

kita kerdijken, dan meskipun

tida kita seboet satoe persatoena

soedara - soedara tentoe soedah

maktoe.

Aken tetapi djika tanda kasedaran

itoe hanja di dasarken pa-

da satoe andjoeraan jang menoe-

djoek ka arah pemberosan, sekali

lagi kita kataken soedah tida

tjotjok dengan djamannja, dan

kahendakna pemimpin-pemimpin

kiti jang memikirken bagi mana

kesoekeren Rajat jang djoega

mendjadi pokokna kita kaoem

iboe djiatoeh ke lambang kasedaran

dan kinhinan. Dus boekan tanda

satoe kasedaran.

Dipindah. Menoeroet karna

toean R. Sadalman, wedono

district Batoer pada permulaan

October jad. (sahabisaan Volk-

stelling) aken dipindah ka Petjaga-

an (Koedoes), dan sebagai

gantina aken diangkat toean R.

Abdullah. djoega dari Koedoes.

—o—

Batoer. Dari Batoer A. D. tolis pada

kiti :

Aneh! Tanja perkara dagang

pada orang tani, tanja perkara

masin motor pada satoe koesi-

deelan, ada pertanyaan jang tida

pada tempatna jang betoel.

Pertanyaan jang demikian be-

toel soeda kedadjan di ini kota

oleh saorang dari veldpolitie jang

pake-pakean preman dan tanja

hal-halnja Mohammadijah pada

saorang jang boekan djiadi ang-

gota bestuur dan boekan djiadi

lid M. D.

—o—

Samenspel. Dari Batoer.

Dari achterhoede sampe Voorhoe

de ada sanget baek, Balcontrole

dan techniek banjak lebih baek

dari moesoena.

Permaenan kepalanja ada sa-

ngat dipoejdji. Semoea spelers ber-

maen dengan kepala. Roepanja ini

ada iapeuna hasil dalam tournee-

ja di Singapore.

Hari kedoea — Djoemahat' 19

September,

—o—

Miss Riboet's XI — T. H.

T. H. Kampioen Ke-

boemen 3-1.

T. H. T. H. ada diperkoetan

oleh beberapa spelers dari Gon-

bong, Soekaradja, dan dibagian

voerdehita kita dapeit lat Boeng

Joeng Kin, bekas spelers dari U.

M. S.

Karena pimpinan dari Referee

ada sanget lembek, maka pertandingan berdjalan kasar sekali.

Lantaran Joeng Kin moelain ga-

skor orang, dan Referee tiada lan-

tas ambil tindakan bengis, maka

kadoea fiak lantas maen kajoe.

Orang lebih perloeken orang

dari pada bola.

Achirnya pertandingan itoe

sampe Halftime 3-0, dan na-half

THTH, bales satoe goal dibikin

oleh Joeng Kin . . .

Hari Katiga-Saptoe 20 Sept.

Ini namanja goenaken methode dan leden dengen masing-masing fihak mempoenjai tjoekoep belangstelling pada perkoempoelannja. Voorzitter berdiri, dan kata: sekarang soedah liwat dari wak-toenga dan orang jang dateng tida tjoekoep, baik vergadering di oendoerken sampe nanti . . . ? Dengan begitoe, maka djang lanlah menggrendeng kaloe perkoempoelannja tida dapat menimpatienja bangsa Tionghoa, sebab Bestuurnja belon bisa oendjoek marika poenja kwaliteit, maka djangan harel aken adanja quantiteit.

L. E. LISTER.

Noot Redactie:

Tapi kaloe bestuurnja soeda giat, kenal pada kewajibuan dan tanggoengen jang ia pikoel, djoega perkoempoelannja aken teroes mlempem, manakala ledennja tida taro perhatian.

Sasoeatoe perkoempoelen baroe bisa diharel kemadjoeannja dijka ada samenwerking antara bestuur

Diminta

Satoe looper Courant jang soeda ada mempoenjai speeda. Boleh dateng tanjak di kantoor ini soerat kabar.

TIO ANG Firma HONG TJHIANG

Keranggan Wetan No. 1, - Semarang. —

Selamastra ada sedia barang kain roepa-roepa, model jang paling baroe bagoes seperti :

Palmbeck Pyama.

Tricot.

Laken.

Kain Drill.

Lina poeti matjem - matjem.

Stengah Lenen.

Dasi - sasi dan

Tjita - tjita kasar dan aloes.

Amat banjak matjem - matjem, soesa di seboet di sini, di tanggoeng baik harga lebih moerah dari lain toko.

Harep Toewan-toewan en Njonjah-njonjah soeka dateng saksiken sendiri.

Menoenggoe dengen hormat.

OBAT SORGA DOENIA

Kloearan Singapore. ← →

Tida di hindahkan pada Si djantong bati, apa bila kita poenja tenaga koerang tjoekoep koeat, sebaliknya terpandeng indah djika kita bisa kasi tjoekoep kepoesan lantaran moestadijabna ini obat, begitoe djoega tida membahajaken kwarasan badan, dan djoega bisa menjegah menoelarnja segala penjakit kotor (cijpiles).

Atoean pake, bila mana diwaktoenga aken digoenaken boleh gosok kita poenja bekakas 10 minuut kemoedian baroe bertanding. 1 flesch f 1.50, 1 dozijn f 15.-

Maoe djaga badan mendjadi koeat.



Ini obat te-roetama goena boeat orang le-laki jang ang-gotana gegindjal tida beker-dja betoel Pela-kian lemah man-ik kering, toe-lang pinggang sakit kebanja-an plesir, aer ma-nik djadi koerang, malem mengimpi lantas lepaskan manik, de-kec prempoean lantas gampang ketoelarken aer moestika, pelakian tida bisa bergerak, sering - sering berasa maoe ketjing, kepala poesing, mata gelap. Orang jang baroe baik dari sakit, moeka pojet dan koeroes, orang toea tida bisa dapat anak dan lain - lainna.

Betoel obat - obat gegindjal ada banjak matjemna, tapi sebeloenna djaring jang ada kemandoeran.

Sinshe dari ini roemah obat ada pande sekali aken mengobati ini matjem penjikit, maka begitoe sekangkang bikin ini obat, jang dinamaken KIANG SIEN TJONG JANG TJIP.

Ini obat soedah kerep kali di bikin pertjobaan ternjata adalah ada amat mandjoer sebab ini obat ada terbikin dari SOM DJIONG dan di tjampoer dengan obat - obatan jang aloes. ini obat tida membawakan panas, orang tida oesah koeat boeat minoem ini obat.

Ini bisa djoego bagi orang jang koerang koewat, teroes minoem ini obat sedikit tempo, tentoe lantas dijadi TJONG JANG, srenta koeat gegindjal, menambahken manik, dan tambah darah, tentoe mengoewatken gegindjal ada pokokna kesehatan orang toea bisa dijadi moeda koembali.

1 Flesch f 3.-, 1 dozijn f 30.-.

Tjee Sioe Tong & Co.,
Tiong Hwa Yok Kiek,
Tiong Hwa Kongsie
Sim Chiang Kong Sie,
Ban Hoo Tong,
Po Ho Tong,
Roemah obat Hoo Kun Tien,
Tjin Tik Yok Pong,
Poo Sing Tong,
Pesenian boeat lain negri paling sedikit Bestelgoed. f 3.-.
Postpakket. f 5.-.

Memoedijken dengen hormat,

KAMAR OBAT

V. & G. Sin Tjoe Yok Pang, Gang Waroeng 91 A, Semarang.

Rijwielenhandel

TAN ING SIOE

PANDEAN No. 3 :— SEMARANG
Bisa dapat beli matjem-matjem speda Transport, Heeren Dames, Kinder Balap fietsen dengen segala oekoeran dan harga dari

f 30.- sampe f 225.-

Gramfoon, onderdeelen dan plaat-plaatnja. Lontjeng Gong dan Westminster. Kretna dan Motor boewat anak-anak. Djoega ada sedia tjoekoep onderdeelen speda dan onderdeelen Motorfiets dengen harga melawan keras. Agentschap. Tourist, Fongers, Trianon dan Matador rijwielen Phillips Radio artikelen. Djoega djoewal dengen pembajaran menjitil jang paling gampang sekali. Tanjaklah ketragan.

Memoedijken dengen hormat,

Djoegal voor Reclame

Petis oedang SIDHOARDJO, jang toelen boleh dapat perkatie dan etjeran dari 2 cent.

Njonja Meneer

Pedamaran 88 Semarang.

Rijwielenhandel en Reparatie Atelier

M. A. BOOSTAM

Depok 45, ————— Semarang.

Berdagang roepa-roepa sepeda dari segala merk djoega onderdeelen sampe tjoekoep harga melawan.

Djoega ada Agent dari Gazelle, Nederlandsche Kroon, Invicta, Metallicus, Croesco, Wolff dan lain-lainna merk.

Boleh beli Huurkoop atawa Contant atoeran menjengenkeng.

Menoenggoe pesenan dengen hormat.

Awas!

Awas!

Kita ada sedia roepa-roepa barang

Eetservies,

Theeservies,

Tefe à tete,

Glas Minoem, tjangkir Bakie,

Baboet-baboet, Giro Zilver,

Porcelein, Kristal dan lain-linnja.

Barang-barang semoeanja dari EUROPA dan DJEM-POL Njonjah² dan Toejan² apa bangsa poen

Koendjoenginlah

Toko v. d. POL

Bodjong 70 — Telefoon 1525
SEMARANG.

TOKO TIME

Djoegal segala kaperloeau boeat Auto dengen harga bersaingan.

Time Vrachtdienst.

Moeat segala barang dagangan dan Roemah tangga dengen harga pantes serta atoeran menjengenkeng.

Autobusdienst Kresno

Kasih sewa Autobus boeat pic-nic dengen harga melawan.

Memoedijken dengen hormat

Kantoor Heerenstraat 27.

Telefoon No. 790 1987 Semarang.

Diminta:

Agent-Agent boeat B O B kretek sigaretten

Conditie's menjengenkeng!

Keterangan pada

TABAK - INDUSTRIE DEKAKA SALATIGA.

Saksiken kita poenja toko terseboet di bawah

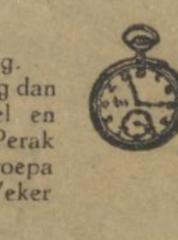
Horloge Handel en Zilver Werken

S. M. BAHROEN

Pasar Djohar No. 111 — Semarang.

Ada djoegal Horloge boeat di kanton dan boeat di tangan dari Mas, Perak Nikel en Doblei dan Rante Horloge dari Mas, Perak Nekel en Doblei dan Lontjeng roepa-roepa Model besar dan ketjil dan lontjeng Weker banjak matjem - matjemna.

Djoewal Voetbal pompa merk jang terkenal Winner dan Mon sedia roepa-roepa ketjil dan besar, dan djoega sedia Reserve better merk Dunlop dan merk Continental dari harga melawan.



Semoea pembeli Horloge's Lontjeng en Lontjeng Wekers bisa trima soerat tanggoeng dari harga semoea pantas.

Djoega bisa trima pesenan boekoe-boekoe apa Toejan poenja maoe, bikinan di tanggoeng baik dan koewat. Dari harga melawan lain-lain toko dan lain-lain firma.

BOEKHANDEL

S. M. BAHROEN

Pasar Djohar No. 130 — Semarang.

Ada djoewal boekoe boeat di toko dan di kantoor. Serta sedia prabot toelis sampe tjoekoep Dan sedia prabot boeat anak - anak sekolah kliwat dari tjoekoep. Sedia tas boeat sekolah dan tas tempat boekoe roepa².

Adres jang terkenal di antero Indonesia

BATIKKERIJ dan BATIKHANDEL TAN KONG TIEN

Boegangan

Telf. 1557

Semarang.

Berdjoeal segala matjem kain batik jang kasar sampe jang aloes keloearan Djocja, djoega segala keperloeau boeat batik, dengen harga melawan.

Trim a pakerdjaan Ngetjap, Njelep, Njoga dan babaran Djocja atawa Solo.

Segala pekerdjaan ditangoeng baik, serta soga tida bisa loentoer Njonja-njonja dan Toejan-toean jang babarkan bisa dapat 1 bon persenan.

Menoenggoe pesenan dengen hormat.

FEUILLETON

R. A. SRIWOELAN

Drama di Vorstenlanden.
Di larang orang mengoetip
ketjoeal dengen idinna
si pengarang.

Oleh RAWAN.

36

Kesoesahannia semangkin hari
semangkin besar, merasa soe-
dah tidak senang lagi hidoe. Ter-
lebih poela serta soedah 4 boelan
lamanya soemamina beloem djoega
datang menjangka kalau soemam-
ina soedah mati dalam pendjara.
Dari itoe pada hari tersebut ket-
ika ditenggal saudarana berdjalan-djalan. laloe ambil poetaesan,
tidak soeka hidoe lagi, boenoeh
diri memakai pisau jang amat ta-
djam, sehingga kedadjan seperti
diatas.

Begitolah penoelis terima cha-
bar dari soember jang boleh di-
pertjaja (Bima).

Noot Red.

Kedadjan tersebut soenggoeh
menghantuoerkan hati dan dapat
mengoetjoerkan air matanja siapa
jang membatai ini chabar. Te-
tapi sesoenggoehnya, itoe kesang-
saran semata-mata mendjadi boe
ah perboeatannya sendiri, karena
tidak mengerti sedikitpoen akan
gelombang.

Zaman sekarang, tidak selajak-
nya orang toea mengawinkan
anaknya dengan paksa. Sekali-
kali tidak patoet, orang toea
mendjoel anaknya, jang keba-
njakan dibeli oleh si tabiat binatang.
Pada ini waktoe kaoem
poeteri soedah insjaf, soedah ba-
ngnoen, telah bergerak sekoate-
keotnja, goena mendjoendoeng
deradjat kaoem prampeoan. Ter-
lebih poela bagi prampeoan jang
terpeladjar sperti R.A.R. Sriwo-
elan. Soedah semoenstinja tidak
soeka dipermainkan kaoem lelaki,
dan dijoeal sebagai kambing.

Kemoedian hal mana dapat
mendjadi katja benggala bagi
bangsa kita Indonesia... Djoen-
djoenglah deradjat prampeoan.

Insjaplah, segala poeteri se
Indonesia. Bekerdjalah bersama-
sama dengan kaoem lelaki, oen-
toek mentjapai maksoed jang
moelia.

Hantjoer loeloehati Marsidi
(nama pemoeda kita itoe), setelah
habis membatjanja. Terlebih poe-
la koetika mengingat nama. Sri-
woelan, keloearan dari Meisjes
N. S. Djocja, ia teringat koetika
ada didalam Sriwedari Solo, dan
bersama-sama naik spoor ke Djoc-
karta. Hal ichwahnja koetika
mengadakan peralatan Kweeksc-
hool Djocja senantiasa terbang-
bang terkenang dihatinja. Paras
anak gadis jang tjantik molek se-
bagi bidadari toeroen dari ka-
jangan itoe, terloekis poela dimanta-
nia. Soearanja jang njaring serta
manis koetika berpidato dimana
peralatan doeloe, sebagai terde-
ngar ditelinga. Mata Marsidi
berlinang-linang sebagai tjiemun.
Sesata kemoedian beriring-iringlah
air matanja meleleh dimoekanja.
Ia berfikir dalam hatinya :

"Kemanakah ia pergi? Adakah
ia soedah mempoenai?....?
Dimanakah ia sekarang ada di-
oenia ataupun soedah diachirat
kah ia?"

Hati Marsidi menjadi koesot
kombali, sebagai segoempal be-
nang jang dipermainken saekor
di tenangkan kombali. Matanja
mendjadi kabero. Gemeterlah se-
loeroeh toeboeh Marsidi dari ram-
boet sampe dikakinja.

"Marsidi" kata seorang pemoeda
jang baroe sadja dateng disi-
toe, mendeketi dia dengen diam
diam.

"Hai, Marsidi, mengapa eng-
kau berdiam diri sadja, adakah
membatai chabar boesoek bagi-
moe?"

(Aken di samboeng).

GRATIS

Abonnement baroe boeat
bagian 4e Kwartaal (Oc-
tober, November en De-
cember) bisa dapat trima
ini Courant dari seka-
rang sampe pengabisan
ini boelan dengen gratis

Tjoetji - Goedang

Djoewal moerah
bole njataken

Lantaran maoe tjoetji goedang, kita djoewal di bawah
harga Pokok dari kita poenja barang-barang Restant.

95c Plaat Gramofoon besar 25 c.m.

75c " oekoeran ketjil

18.75 Reis Gramofoon merk Humania

2.95 Kemedja poetih Kwaliteit tebel en kwat sekali de-
ngan brikoet 1 kraag lepasan pranti open jas.

40c Kraag lembek roepa-roepa model.

3.15 Slimoet tidoer moeka blangan Kembangannia lain-
lain bagoes sekali.

Masih banjak laen-laen barang bole dateng liat sadja
soeka bole beli, kalo tida soeka beli di trima dengan
seneng ati.

Sekalian pembeli di peringetken djangan loepa minta
Reclame Secundo.

Toko SECUNDO

Bodjong 33, :: Semarang.

95c Plaat Gramofoon besar 25 c.m.

75c " oekoeran ketjil

18.75 Reis Gramofoon merk Humania

2.95 Kemedja poetih Kwaliteit tebel en kwat sekali de-
ngan brikoet 1 kraag lepasan pranti open jas.

40c Kraag lembek roepa-roepa model.

3.15 Slimoet tidoer moeka blangan Kembangannia lain-
lain bagoes sekali.

Masih banjak laen-laen barang bole dateng liat sadja
soeka bole beli, kalo tida soeka beli di trima dengan
seneng ati.

Sekalian pembeli di peringetken djangan loepa minta
Reclame Secundo.

95c Plaat Gramofoon besar 25 c.m.

75c " oekoeran ketjil

18.75 Reis Gramofoon merk Humania

2.95 Kemedja poetih Kwaliteit tebel en kwat sekali de-
ngan brikoet 1 kraag lepasan pranti open jas.

40c Kraag lembek roepa-roepa model.

3.15 Slimoet tidoer moeka blangan Kembangannia lain-
lain bagoes sekali.

Masih banjak laen-laen barang bole dateng liat sadja
soeka bole beli, kalo tida soeka beli di trima dengan
seneng ati.

Sekalian pembeli di peringetken djangan loepa minta
Reclame Secundo.

95c Plaat Gramofoon besar 25 c.m.

75c " oekoeran ketjil

18.75 Reis Gramofoon merk Humania

2.95 Kemedja poetih Kwaliteit tebel en kwat sekali de-
ngan brikoet 1 kraag lepasan pranti open jas.

40c Kraag lembek roepa-roepa model.

3.15 Slimoet tidoer moeka blangan Kembangannia lain-
lain bagoes sekali.

Masih banjak laen-laen barang bole dateng liat sadja
soeka bole beli, kalo tida soeka beli di trima dengan
seneng ati.

Sekalian pembeli di peringetken djangan loepa minta
Reclame Secundo.

95c Plaat Gramofoon besar 25 c.m.

75c " oekoeran ketjil

18.75 Reis Gramofoon merk Humania

2.95 Kemedja poetih Kwaliteit tebel en kwat sekali de-
ngan brikoet 1 kraag lepasan pranti open jas.

40c Kraag lembek roepa-roepa model.

3.15 Slimoet tidoer moeka blangan Kembangannia lain-
lain bagoes sekali.

Masih banjak laen-laen barang bole dateng liat sadja
soeka bole beli, kalo tida soeka beli di trima dengan
seneng ati.

Sekalian pembeli di peringetken djangan loepa minta
Reclame Secundo.

95c Plaat Gramofoon besar 25 c.m.

75c " oekoeran ketjil

18.75 Reis Gramofoon merk Humania

2.95 Kemedja poetih Kwaliteit tebel en kwat sekali de-
ngan brikoet 1 kraag lepasan pranti open jas.

40c Kraag lembek roepa-roepa model.

3.15 Slimoet tidoer moeka blangan Kembangannia lain-
lain bagoes sekali.

Masih banjak laen-laen barang bole dateng liat sadja
soeka bole beli, kalo tida soeka beli di trima dengan
seneng ati.

Sekalian pembeli di peringetken djangan loepa minta
Reclame Secundo.

95c Plaat Gramofoon besar 25 c.m.

75c " oekoeran ketjil

18.75 Reis Gramofoon merk Humania

2.95 Kemedja poetih Kwaliteit tebel en kwat sekali de-
ngan brikoet 1 kraag lepasan pranti open jas.

40c Kraag lembek roepa-roepa model.

3.15 Slimoet tidoer moeka blangan Kembangannia lain-
lain bagoes sekali.

Masih banjak laen-laen barang bole dateng liat sadja
soeka bole beli, kalo tida soeka beli di trima dengan
seneng ati.

Sekalian pembeli di peringetken djangan loepa minta
Reclame Secundo.

95c Plaat Gramofoon besar 25 c.m.

75c " oekoeran ketjil

18.75 Reis Gramofoon merk Humania

2.95 Kemedja poetih Kwaliteit tebel en kwat sekali de-
ngan brikoet 1 kraag lepasan pranti open jas.

40c Kraag lembek roepa-roepa model.

3.15 Slimoet tidoer moeka blangan Kembangannia lain-
lain bagoes sekali.

Masih banjak laen-laen barang bole dateng liat sadja
soeka bole beli, kalo tida soeka beli di trima dengan
seneng ati.

Sekalian pembeli di peringetken djangan loepa minta
Reclame Secundo.

95c Plaat Gramofoon besar 25 c.m.

75c " oekoeran ketjil

18.75 Reis Gramofoon merk Humania

2.95 Kemedja poetih Kwaliteit tebel en kwat sekali de-
ngan brikoet 1 kraag lepasan pranti open jas.

40c Kraag lembek roepa-roepa model.

3.15 Slimoet tidoer moeka blangan Kembangannia lain-
lain bagoes sekali.

Masih banjak laen-laen barang bole dateng liat sadja
soeka bole beli, kalo tida soeka beli di trima dengan
seneng ati.

Sekalian pembeli di peringetken djangan loepa minta
Reclame Secundo.

95c Plaat Gramofoon besar 25 c.m.

75c " oekoeran ketjil

18.75 Reis Gramofoon merk Humania

2.95 Kemedja poetih Kwaliteit tebel en kwat sekali de-
ngan brikoet 1 kraag lepasan pranti open jas.

40c Kraag lembek roepa-roepa model.

3.15 Slimoet tidoer moeka blangan Kembangannia lain-
lain bagoes sekali.

Masih banjak laen-laen barang bole dateng liat sadja
soeka bole beli, kalo tida soeka beli di trima dengan
seneng ati.

Sekalian pembeli di peringetken djangan loepa minta
Reclame Secundo.

95c Plaat Gramofoon besar 25 c.m.

75c " oekoeran ketjil

18.75 Reis Gramofoon merk Humania

2.95 Kemedja poetih Kwaliteit tebel en kwat sekali de-
ngan brikoet 1 kraag lepasan pranti open jas.

40c Kraag lembek roepa-roepa model.

3.15 Slimoet tidoer moeka blangan Kembangannia lain-
lain bagoes sekali.

Masih banjak laen-laen barang bole dateng liat sadja
soeka bole beli, kalo tida soeka beli di trima dengan
seneng ati.

Sekalian pembeli di peringetken djangan loepa minta
Reclame Secundo.

95c Plaat Gramofoon besar 25 c.m.

75c " oekoeran ketjil

18.75 Reis Gramofoon merk Humania

2.95 Kemedja poetih Kwaliteit tebel en kwat sekali de-
ngan brikoet 1 kraag lepasan pranti open jas.

40c Kraag lembek roepa-roepa model.

3.15 Slimoet tidoer moeka blangan Kembangannia lain-
lain bagoes sekali.

Masih banjak laen-laen barang bole dateng liat sadja
soeka bole beli, kalo tida soeka beli di trima

聲 NAN SING 南

Lembar ka Doe.

K O T A.

Pak djoegil.

Saorang pendoedoek di kampong Sampangan soedah mengadoe pada politie bahwa ia poenia roemah kemasoekan pak Djoegil dengan jalanan gansir, si bapak soedah bisa gondol beberapa barang pakean dan oeang contan sedjoemblah. f 75.50.

—o—

Perhoeboengen Radio.

Ini hari radiostation disini ada dapat perhoeboengen dengan kapal-kapel: Kedoe, Heidelberg, Arabestan, Soemba, Melayanprince dan Rajput.

—o—

Kabar dagang.

Berhoeboeng dengan perlombahan koeda dan ditoeopenja kantoor-kantoor dagang disini, maka kita poenia spacial pemantau tida bisa briken pemandangan tentang keada annja pasar dagang ini hari, sebagai jang tiap hari ia bikin.

—o—

Faillissement.

Dengan vonnis dari Raad van Justitie disini soeda dinjatakan failliet:

1. Siek Tjie, soedagar di Gang Waroeng Semarang;

2. N. V. Handel Mij. Fee Kheun in liquidatie jang bertempat dan boeka kantoor di Semarang.

Samentara itoe soeda ditjaabot dengan vonnis dari R. V. J. tanggal 26 September faillissement dari toean Oei Tjin Kauw, soedagar di Lasem.

—o—

Pengelapan.

Dalem perkaranja persakitan J. B. de Bouve, jang sebagai administrator dari C.B.Z. Semarang soeda gelapken oeangnya itoe roema sakit, Openbaar Ministerie minta soepaja persakitan dinjataken bersalah dan didjatoehken hoekoeman pendjara doeza taon, dengan dipotong tempo selamanja ia ditahan preventief. Raad aken kasih poetaesan nanti hari Djoemahat j. a. d.

—o—

Terbitken kematianja orang laen.

Raad van Justitie disini soedah djatoehken hoekoeman pendjara 14 hari pada bekaas hoofdmachinist dari gasinstallatie B.P.M. di Nglobo, lantaran dipersalahken, kerna ia poenia sembrono maka soedah terbitken kematian dan loeka loeka pada orang laen. O. M. mintaker hoekoeman pendjara satoe boelan.

—o—

Auto contra trein.

Kemaren sekira dijam 3 di deket jalanan Delwie, soedah terjadi tabrakan antara auto dan trein jang baroe rangeer di tempat tersebut. Toean Veere, administrator dari onderneiming Karet Merboe di Bodja jang pegang stuur dan toean Thijssen, hoofdpakhuismeester dari Factorij dapet banjak loeka dan perloe dikirim ka C.B.Z., sedeng seorang mandoer jang toeroet dalam itoe auto dan taoe aken terjadinya ini tabrakan soeda lontjat dari auto hingga ia terlopoet dari bahaja, sedeng itoe auto satoe Buick antoer sama sekali.

—o—

“FIAG” terbang.

Seorang pendoedoek di kampong Koko soedah mengadoe pada politie, bahwa ia poenia sepeda jang dijagaken pada salah satoe pendjaga sepeda di moeka Oost Java bioscoop soedah terbang, sepeda tersebut ditaksir harga f 101.—

—o—

Maling pagi.

Kemaren pagi sekira dijam 8 lebih di roemahnya seorang pendoedoek di kampoen Karangasem soedah di groemoet maling jang achirnya bisa gondol barang perbiasan dan oewang contan se-djoemblah f 24.50.

—o—

Smokkelan madat.

Siapa jang perhatiken tjatetan dari raport politie niestaja aken dapat taoe, jang daem tempo blakangan ini kaoem smokkelaar madat tida lagi brani tjoba kasih masoek madat smokkelannja dari pelaboean Semarang boektinja soedah brapa lama orang tida deger tentang adanja penangkepan madat jang dibawa masoek degen kapal ka pelaboean Semarang.

Roepanja sekarang smokkelaar bawa masoek sadja barang barang smokkelannja dari pelaboean Tandjung Priok, boektinja daem tempo jang blakangan ini disana politie soedah laokeen bebrapa penangkepan madat dan laen-laen barang smokkelan.

Ada lagi satoe kabar jang metawaten tentang di bawak ma-soeknja kira-kira 600 thail madat di Tegal, piota soeda kena diper-gokin, dan ini hal mengendoekan lagi bahoea kaoem smokkelaar tida brani smokkel barang gelap via pelaboean Semarang, roepanja dari saking keras pen-djaga'nnja politi disini.

—o—

LELANG

Kabar Lelang.

Senen, 29 Sept.

Lelang prabot roemah dari toean J. A. Hoofstede Sompokweg 62 oleh Soesmanskantoor.

Lelang prabot roemah dari toean J. J. J. Wijbenga di Petrongan 46 oleh Hillebrandskantoor.

Selasa, 30 Sept.

Lelang prabot roemah dari toean G. J. Ziedes des' Plantes di Lampersari 19 oleh Soesmanskantoor.

Lelang prabot roemah dari toean M. J. F. J. Franseen di Katrenweg 92 oleh Soesmanskantoor.

Rebo, 1 Oct.

Lelang prabot roemah dari toean L. Overzier di Pandean-lamper 23a oleh Soesmanskantoor.

Lelang prabot roemah dari toean H. W. Mühlstraff di Palmenlaan - West 23 oleh Soesmanskantoor.

Kemis, 2 Oct.

Lelang dalem satoe roemah di Gg. Vernig 10 (Karangasem) oleh Soesmanskantoor.

Lelang barang toko dan bangunan governement di Bl. Spekstraat oleh Soesmanskantoor.

Djoemahat, 3 Oct.

Lelang prabot roemah dari toean W. J. C. Schouten di Merapiweg 15 oleh Soesmanskantoor.

Lelang prabot roemah dari toean E. E. Vliex di Kendal oleh toean Sutherland.

—o—

Briefkaarten bagoes.

Diantara pembatja kita tentoe ada jang soeka koempoelen atau anak-anakna jang koeni-poelen briefkaarten bergambars.

Toko Secundo di Bodjong 33 baroe trima satoe partij besar briefkaarten dari film bitjara, seperti dari film Pagan Love Song, Anna May Wong, toekang dansa Anna Pavlova, dan lain-lainja.

Siapa jang ada kapentingan kita silahkan dateng di ia poenia toko.

—o—

Oreosers Waterleiding.

Hal kanaean tarief Waterleid-

ing Semarang, kerna kita denger banjak tjomellan dari kanan-kiri, kita pikir soedah kasep, tapi dari adjakkannya salah satoe kawan,

kita kapaksa perloeken dateng di mana Gemeente Mlaten, boeat nataken apa betoel dengan adanja itoe Hydrant-automatisch pendoedoek masih „koerang poewas“.

Kita poenia kawan laloe ambil satoe blik kosong, dan kasih ma-soek oewang satoe cent didalem tjelangan. Bloen kloear aernja. Lagi satoe cent . . . betoel aer kloear, tapi tjoeoma tiga blek.

Satoe tempo orang kasih ma-soek oewang sampe tiga cent baroe sang aer maoe kloear. . . .

Kaloe demikian menoeroet apa jang telah dibilang oleh toean Tan Tiong Khing, wethouder dari fractie Tionghoa, b e k a n

ada satoe kaentengan bagi pen-doedoek di Kampoeng (fihak miskin). Dengan adanja itoe hydrant-automatisch orang moesti kloearken oewang sampe dalem satoe boelan paling sedikit f. 2.30 ada jang

sampe f. 2.- lebih. Ini bagi golongan pendoedoek jang ada menjewah roemah jang harga sewahnja f. 4.- per boelan !!

Doeloe dengan briken alesan jang orang pendoedoek kam-poeng saben blie aer pada toe-kang aer per pikoel f 0.05. Dan sekarang Gemeente soedah adakaen Automatisch - hydrant dan orang kasih masoek oeang satoe cent bisa dapat doea blik aer.

Betoel!

Tapi itoe lima cent ada boeat harga tenaganja itoe toe-kang aer. dan „boekan“ ada harganja itoe aer jang kita dapat.

Sekarang orang kasih masoek oeang (poekoel rata) kerna satoe waktoe tida lantas kloear aernja, f 0.02 dapat tiga blik aer.

Betoel itoe tiga blik aer kita moesti angkat sendiri sampe di roemah. Perkara aen soesas, tapi harga sewa roemah moerah.

Maka pada toean-toean jang sekarang ada mendjadi walik pada Gemeenteraad, di lain kali haroes pikir doeloe haroes ber-hifik jang mana. Djadi tida sampe ketiwa sebagai walik dari pendoedoek toch haroes belahken dengan soenggoe . . . tapi djang tinggalken jang mlarat, begitoe L. E. Lister toelis pada kita.

—o—

KABAR LELANG

Kabar Lelang.

Senen, 29 Sept.

Lelang prabot roemah dari toean J. A. Hoofstede Sompokweg 62 oleh Soesmanskantoor.

Lelang prabot roemah dari toean J. J. J. Wijbenga di Petrongan 46 oleh Hillebrandskantoor.

Selasa, 30 Sept.

Lelang prabot roemah dari toean G. J. Ziedes des' Plantes di Lampersari 19 oleh Soesmanskantoor.

Lelang prabot roemah dari toean M. J. F. J. Franseen di Katrenweg 92 oleh Soesmanskantoor.

Rebo, 1 Oct.

Lelang prabot roemah dari toean L. Overzier di Pandean-lamper 23a oleh Soesmanskantoor.

Lelang prabot roemah dari toean H. W. Mühlstraff di Palmenlaan - West 23 oleh Soesmanskantoor.

Kemis, 2 Oct.

Lelang dalem satoe roemah di Gg. Vernig 10 (Karangasem) oleh Soesmanskantoor.

Lelang barang toko dan bangunan governement di Bl. Spekstraat oleh Soesmanskantoor.

Djoemahat, 3 Oct.

Lelang prabot roemah dari toean W. J. C. Schouten di Merapiweg 15 oleh Soesmanskantoor.

Lelang prabot roemah dari toean E. E. Vliex di Kendal oleh toean Sutherland.

—o—

:- KING SON :-

PHOTOGRAPHER

Depok 42 - Telf. 2133 - Semarang.

Trima segala matjem pakerdjaan PORTRET, harga melawan pa-kerdjaan bagoes dan tjepet.

128 BOLEH SAKSIKEN

KAWAT

ROEPA-ROEPA.

Keadaan di Tiongkok. Nenoeroet kawat dalem s. s. k. Tionghoa, keadanji Feng Yu Hsiang poenia tentara sekarang soeda pajah betoel. Dengan bergerakna pasoekan pamerenta, fihakna Feng tida bisa berboeat laen lagi dari pada moendoer dan teroos moendoer. Betoel pape-

rangan di Chengchow, Lanfeng dan Kaifeng masih belon brenti,

tapi keadaan dari itoe pertemuaan ada begitoe roepa, hingga bisa diliat jang tentara Feng Yu Hsiang tjoeoma menoeng-

goe waktoe jang baek sadia boeat moendoer, kerna sabagian dari

tentara dt Chengchow soeda dioendoerken ka sebla Oetara. Feng sendiri ini waktoe ada tinggal di Loyang.

Dari itoe tempat ia telah briken instruksi soepaja tentara jang mendjaga di Kunghsin, Yen-shih dan Haishikuan moendoer ka Shansi, tapi kabarnya lantaran panglima-panglimanya perang ada jang bertjabang hatinya berhoeboeng dengan kekalahan jang di-alamken berkali-kali maka sebagian dari itoe barisan tida maoe moendoer tapi menoenggoe dengn tentara negri boeat minta bantaloek.

Hu Han Min jang baroe ini dikabarkan, berhoeboeng dengan mennggalna Tan Yen Kai di angkat djadi walik kepala pemerintahan sebegitoe lama Chiang Kai Shek masih dimedan perang, telah majooekn voorstel pada Legislative Yuan boeat djangan adaken sadja walik president. Orang rasa Hu Han Min majooekn voorstel, sebab ia pikir paperangan soedah deket brenti.

Tapi laen fihak poela ada membantah kabeneran ja itoe kabaran. Samantara itoe Song Tze Wen, minister van Financien, soedah merangkep pegang djabatan walik president dari Executiv Yuan.

Ada dikabarkan, jang Chiang Kai Shek dan Chang Hsueh Liang soedah bisa berkerja sama-sama. Chiang Kai Shek njataken setoedjoe sama voorstelna Chang Hsueh Liang jang dikirim pada Yen Hsi Shan boeat straken soal perdamian pada pemerintah Central. Djoega Chiang Kai Shek berpendapat, dijika Yen Hsi Shan dan Feng Yu Hsiang tida lekas meletakan djabatan (sebagi jang telah diminta oleh Chang Hsueh Liang) soal perdamian tida gampang dipetajken. Sekarang orang masih menanti dengan perasaan sangsi, apa Yen Hsi Shan dan Feng Yu Hsiang bisa trima baek itoe permintaan jang radikal.

Pengadilan Internasional.

Menoeroet kawat Aneta-Reuter dalem s.s.k. Blanda, dari lebih 50 caudatna boeat ambil bagian dalem permanente Hof van Internationale Justitie ada 15 orang jang telah diangkat djadi lid dari itoe oengadilan internasional, ontara siapa adalah Dr. Wang Ching Hui (Tiongkok), Adatci (Japan), prof. Van Eysinga (Nederland), Fromageot (Frankrijk), Sir Cecil Hurst (Groot Britannie), Frank Kellogg (Amerika Sariket), prof. Walter Schucking (Duitsland), Guerrero (San Salvador), dan Utruria (Columbia).

Dari lid-lid jang dibenoemd di atas ini lebih doeloe memang soeda ambil bagian dalem itoe pengadilan internasional Sir Cecil Hurst, Fromageot dan Dr. Wang Ching Hui (sebagi plv. lid).

Crisis kabinet Oostenrijk.

Ministerie soeda koera lantaran terbit perselisihan pikiran dalem kabinet tentang soe'a keangkatanna satoe direktur-generaal baroe dari djalanan kreta api, dalem pengeroesan mana katanja ada terjadi kesalahan-kesalahan besar.

President Miklas soeda panggil vice-kanselier Vaugoin dan soete iaanja diriken satoe ministerie baroe.

<div data-bbox="5

Suikerziekte

Obat satoe-satoenja jang paling terkenal boeat sakit kenting goela dari professor Dr. Alven-leben di Duitschland.

Kalau tida toeloeng dari sakit-nja oeang boleh trima kembali. Pesen bajar lebih doeloe dapat potongan 5 pCt. dan onkos vrije flacon f 12,50 1 flacon besar f 23,50.

Terings pillen.

Pendapatan baroe dari professor Dr. Alvenleben di Duitschland boeat semboehken sekali batok kering (tering) enz. Kalau makan ini obat dengan sabar en bisa perhatiken larangannya makna, tanggoeng aken baik betoel kalau tida toeloeng oewang boleh trima kembali per flacon f 12,50 fl. besar f 23,50.

Slapeloosheid.

Obat pendapatan paling baroe dari Duitschland boeat menjemboehken penjakit zeneu jang soedah keras atau baroe dapat malem tida bisa tidoer dan pikiran tida kerohanian 1 flacon f 10.— boeat 1 flacon besar f 18.—

Ambeien Tabletten.

Bikin djatoeh akarnja Ambeien wasir. Tanggoeng moestadjab, 1 flacon f 7,50 1 flacon besar f 14.—

Puisjes Zelf.

Ini obat koekoel djoega ada recepna professor Dr. Alvenleben di Duitschland 1 flacon f 5,50 kalau tida toeloeng oeang boleh trima kembali.

Asthma Pillen.

Obat Astama atau mengi jang terkenal moestadjabnya di Duitschland 1 flacon f 7.— kalo tida toeloeng oeang boleh trima kembali. Pesen bajar lebih doeloe dapat potongan 5 pCt. en ongkos vaj.

Boleh pesen pada

Firma FRANK en ZONEN

N : Semarang (Java).

J. H. SEELIG & ZOON
Budong 86, Tel. No. 226
SEMARANG.

Pendjoewalan obral
besar dari semoea

Dansmuziek
(noot² boeat lagoe piano)

Dengen separo harga.

FEUILLETON

Lie Pek Sin

Pendekar jang gaga-brani.

Ditjeritaken oleh:
DJIE KIAT GIE.
13).

Akoe Princes Hoei Eng, anak Goan Soen Te, iboekoe Tan Hong Houw almarhoeem."

Sasenggoenja djoega nona itoe ada Hoei Eng Kiong Tjoe. kita poenja Princes jang tersia-sia lan taran kekedjennja lapoenja iboe tji.

Sedjek dapat trima hoekoeman dan paling blakang ia bersama Siauw Tjeng telah dioepat tjiati lantaran jioema brani mengo-

TOEAN-TOEAN SOEDAGAR

BOB kretek sigaretten kasi oentoeng bagoes. jang tetep bagi jang djoear.

Mintalah keterangan dan tjonto pada:

Tabak-industrie
DEKAKA
Salatiga-(Java).

Masoekenlah advertentie dalem „NAN SING” Tentoe Berhasil.

Kaloe koendjoengi kota Semarang mengineplah di :

„CENTRAAL HOTEL”

Dr. DJAWASTRAAT 12, — SEMARANG.

Sesoeatoe hotel jang soedah terkenal, sebab soedah berdiri lebih dari 10 tahoen.

Terletak di tengah-tengah kota deket station-station S. C. S. N. I. S. djoega S. J. S. rawatan menjenengken ha-wa njaman tempat bersih. Tarief kamar melawan.

Menoenggoe dengan hormrt

M. Martopratinjo

Eigenaar.

MARNIX SIGARETTEN

BOEKAN MAIN HAROEM DAN ENAKNAJAINI SIGARET

BIKINLAH PERTJOBA AN BISA DA PET BELI DI SEGALA TOKO

STUDIO RECLAM

soepaja ia tida taro apa-apa dalam kamarnja. Tapi dengen daja begini Hoei Eng rasa tida bisa slametken dirinya, kerna orang djabat ada lebi tjeridik boeat djeblonk pada korbanja.

Begitoelah Princes djadi sanget bingoeng dan sedi, maka pada itoe malem ia pergi ka kebon kembang dan menangis dengan seboetken iapoena kasoesahan pada Allah dan roch iboena, samentara dengan iapoena perkata'an sepihki di atas roepa-roepaanja Kiong Tjoe ada mengandoeung inggetan astanana Goe Soen Te.

VI

Roba haloean.

Setelah mana ia kenalken dirinya, Lie Pek Sin lantas moendoer brapa tindak, ia manggoetin ka-

palanja selakoe membrei hormat dan berkata:

„Ma'af, Kiongtae, akoe soeda berlakoe tida hormat, ini boekan disengadjia, hanja sebab tida taoe dan pertemoean jang loear biasa.”

Hoei Eng Kiong Tjoe djadi tersenjoen dengan katanja itoe orang moeda, iapoena perkata'an entah beginama rasanya meresep sekali, djoega tida taoe lantaran terseroeng dengan kainginan apa ia telah tjeritakan pengidoepannja jang sanget tjiilaka, hingga dengan itoe penoetoeran bikin Lie Pek Sin dapat taoe keada'an beginama sabenernya ada terjadi dalam astanana Goe Soen Te.

Ia anggep itoe ada kedjaduan jang gandil dan baroe perna kdangeran di koepingnjia.

„Kau poenja maksoed ada sa-

ada dirinja ajahko³, tapi kau djangan koetiar akoe petjaken itoe resia,” kata Hoei Eng. Tapi dengen setoeloesja hati aroe kasi katrangan padamoe, boeat bisa boenoe dijwanja Keizer, itoelah djangan diharep, kaloe kau bisa melangka dengan slamet di pintoe kraton Tang Kiong dalem waktoe begini, soeda bole dikata sanget beroroentoeng!”

„He, kaloe begito ada apa jang menghalangken?” tanja itoe orang moeda dengan terkedjoet.

„Orang jang berlakoe mati-matiyan dijangka kira baroe kedjadian pada Gie Soe sendiri, hanja soeda ada brapa oraug jang ber-

niat begito tapi semoea telah kena ditangkep dan didjatoken hoekoeman, Lantaran adanja itoe brapa maksoed jang berbahaja, pada pintoe kraton sekarang ada

(Aken disamboeng).

Sigaretten-Thee-Sigarillos- & Strootjes

Fabriek

Oe Eng Lo-Garoet

AWAS.

Soedah banjuk tersiar jang tiroean, dari saja poenja Thee Wangi Merk „Mekkah dan Melaka” harep pembeli preksa dan perhatiken minta jang toelen Merk Oe Eng Lo Garoet, jang telah terkenal dan terpoedji anfero tempat.

Oe Eng Lo
Handels-Firma „Massin”
GAROET.



DITJARI

Agent-agent boeat djoewalken boekoe-boekoe di mana-mana tempat.

Perdjandjian dan kaoentoengan bagoes.

Kalo djoewalken kita poenja boekoe-boekoe, ke-oentoengannja tida bedah seperti terbitken sendiri itos boekoe-boekoe.

Boekan omong kosong.

Tjoba tanjak katrangan pada kita.

Boekhandel „KAMADJOEK.”
Ambengan 126 Semarang.

MELKERIJ

Mevr. TAN PING SIEN
Kalikoping - Semarang.

Selaloe lever soesoe sapi jang seger dan toelen be-toel.

Perminta'an lenggan hari biasa boleh telefoon No. 1015 dari djam 8 pagi sampe 5 sore, seliawtnja djam 5 sore dan hari Minggoe atawa hari raja boleh telefoon No. 1878.